

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

План одобрен
Ученым советом ЛГПУ
Протокол № 9 от 26 марта 2021 г.

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета
45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (немецкий/итальянский язык)

Кафедра: Кафедра теории и практики перевода

Институт: Институт филологии и социальных коммуникаций

Государственное образовательное учреждение высшего образования Луганской Народной Республики «Луганский государственный педагогический университет»
ПЕРЕИМЕНОВАНО
в федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Луганский государственный педагогический университет»
(основание: приказ Минпросвещения России от 11 апреля 2023г. №260
«О государственном образовательном учреждении высшего образования Луганской Народной Республики «ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»)



Ректор Ж.В.Марфина

Изменения внесены на основании:

Приказа ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»

«Об изменении правового статуса и переименовании филологического факультета в Институт филологии и социальных коммуникаций» от 29.04.2022 № 212-ОД.

+	+	организационно-коммуникационный
+	+	информационно-аналитический

И.о. заведующего учебно-методическим отделом

Савенков В.В. / Савенков В.В./

Декан филологического факультета

Перетятая О.С. / Перетятая О.С./

И.о. заведующего кафедрой теории практики перевода

Харченко Л.И. / Харченко Л.И./

УТВЕРЖДАЮ

План одобрен Ученым советом ЛГПУ

Протокол № 9 от 26 марта 2021 г.

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Ректор _____ Марфина Ж.В.
" " _____ 20__ г.

по программе специалитета

45.05.01

45.05.01 Перевод и переводоведение

Профиль: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений (немецкий / итальянский язык)

Кафедра: Кафедра теории и практики перевода

Факультет: Филологический факультет

Квалификация: лингвист-переводчик

Год начала подготовки (по учебному плану) _____

2021

Учебный год _____

2021-2022, 2022-2023, 2023-2024, 2024-2025, 2025-2026

Образовательный стандарт (ФГОС) _____

№ 989 от 12.08.2020

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 5 лет

	Основной	Типы задач профессиональной деятельности
+	+	научно-исследовательский
+	+	организационно-коммуникационный
+	+	информационно-аналитический

СОГЛАСОВАНО

И.о. заведующего учебно-методическим отделом _____

/ Савенков В.В./

Декан филологического факультета _____

/ Перетятая О.С./

И.о. заведующего кафедрой теории практики перевода _____

/ Харченко Л.И./

-	-	-	Формы пром. атт.				з.е.		Итого акад. часов							Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5		Закрепленная кафедра				
			Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Конт. раб.	Ауд.	СР	Конт роль	Пр. подгот	Семест р 1	Семест р 2	Семест р 3	Семест р 4	Семест р 5	Семест р 6	Семест р 7	Семест р 8	Семест р 9	Семест р А	Код	Наименование			
Считать в плане	Индекс	Наименование						270	270	10068	10068	4552	4552	4147	1369		30	30	30	30	30	24	27	24	27	18				
Блок 1. Дисциплины (модули)									243	243	8748	8748	3840	3840	3657	1251		28	26	28	23	24	18	27	24	27	18			
Обязательная часть																														
+	Б1.О.01	Философия	2					3	3	108	108	48	48	33	27		3										45	Кафедра философии		
+	Б1.О.02	История	4					3	3	108	108	48	48	33	27				3								42	Кафедра истории Отечества		
+	Б1.О.03	Русский язык и культура речи	3					6	6	216	216	96	96	93	27		2	2	2								75	Кафедра русского языкознания и коммуникационных технологий		
+	Б1.О.04	Иностранный язык	3					6	6	216	216	96	96	93	27		2	2	2								71	Кафедра английской и восточной филологии		
+	Б1.О.05	Экономическая теория	4					3	3	108	108	42	42	39	27				3								13	Кафедра экономики		
+	Б1.О.06	Информационные технологии		3				2	2	72	72	28	28	40	4				2								4	Кафедра информационных образовательных технологий и систем		
+	Б1.О.07	Безопасность жизнедеятельности		4				2	2	72	72	28	28	40	4				2								16	Кафедра безопасности жизнедеятельности и охраны труда		
+	Б1.О.08	Физическая культура		2				2	2	72	72	24	24	44	4	1	1										33	Кафедра физического воспитания		
+	Б1.О.09	Классические древние языки (латынь)		3				2	2	72	72	30	30	38	4			2									75	Кафедра русского языкознания и коммуникационных технологий		
+	Б1.О.10	Введение в языкознание	1					2	2	72	72	24	24	12	36	2											75	Кафедра русского языкознания и коммуникационных технологий		
+	Б1.О.11	Практический курс устного последовательного перевода на международных конференциях (английский язык)		910				7	7	252	252	104	104	140	8								4	3		77	Кафедра теории и практики перевода			
+	Б1.О.12	Литература Англии и США	6	34				8	8	288	288	128	128	125	35				2	2	2	2					77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.13	Основы переводоведения		12				4	4	144	144	58	58	78	8	2	2										77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.14	Специальное страноведение	6	5				4	4	144	144	64	64	49	31				2	2							77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.15	Систематизирующий курс практической грамматики английского языка	4	12				11	11	396	396	184	184	177	35	5	2	2	2								77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.16	Практический курс английского языка	125678 10	49				48	48	1728	1728	802	802	693	233	6	6	7	4	4	4	6	4	4	3	77	Кафедра теории и практики перевода			
+	Б1.О.17	Систематизирующий курс практической фонетики английского языка		13				8	8	288	288	118	118	162	8	4	2	2									77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.18	Лексикология английского языка	7			7		4	4	144	144	40	40	73	31						4						77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.19	Стилистика английского языка	8					3	3	108	108	48	48	24	36							3					77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.20	Литература Германии / Италии	6					4	4	144	144	64	64	53	27				2	2							76	Кафедра романо-германской филологии		
+	Б1.О.21	Практический курс специального перевода (с английского языка на русский)	7	6				5	5	180	180	96	96	44	40				2	3							77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.22	Практический курс перевода английского языка	5	4				5	5	180	180	96	96	44	40				2	3							77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.23	Практический курс письменного перевода в специальных областях (с английского языка на русский)	9	8				5	5	180	180	76	76	73	31							3	2				77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.24	Практический курс немецкого / итальянского языка	128910	357				38	38	1368	1368	602	602	565	201	4	4	4	3	4	4	4	4	4	3	76	Кафедра романо-германской филологии			
+	Б1.О.25	Практический курс специального перевода (с русского на английский язык)	9	8				7	7	252	252	96	96	125	31						4	3					77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.26	Практический курс устного перевода (немецкий / итальянский)	910					7	7	252	252	96	96	93	63									4	3	76	Кафедра романо-германской филологии			
+	Б1.О.27	Практический курс письменного перевода в специальных областях (с немецкого / итальянского языка на русский)		910				6	6	216	216	92	92	116	8									3	3	76	Кафедра романо-германской филологии			
+	Б1.О.28	Практический курс письменного перевода в специальных областях (с русского на немецкий / итальянский)		910				6	6	216	216	96	96	112	8									3	3	76	Кафедра романо-германской филологии			
+	Б1.О.29	Практическая грамматика немецкого / итальянского языка	34	2				7	7	252	252	128	128	66	58		2	3	2								76	Кафедра романо-германской филологии		
+	Б1.О.30	Теория и практика перевода немецкого / итальянского языка		56				4	4	144	144	80	80	56	8				2	2							76	Кафедра романо-германской филологии		
+	Б1.О.31	Теория специального перевода	5					3	3	108	108	52	52	20	36				3								77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.32	Основы теории немецкого / итальянского языка	8	7				5	5	180	180	80	80	60	40						3	2					76	Кафедра романо-германской филологии		
+	Б1.О.33	Страноведение Германии / Италии		7				3	3	108	108	48	48	56	4						3						76	Кафедра романо-германской филологии		
+	Б1.О.34	Аннотирование и реферирование текстов на немецком / итальянском языке		8				4	4	144	144	64	64	76	4						4						76	Кафедра романо-германской филологии		
+	Б1.О.35	Аннотирование и реферирование текстов на английском языке		7				4	4	144	144	40	40	100	4						4						77	Кафедра теории и практики перевода		
+	Б1.О.36	Основы межкультурной коммуникации (немецкий / итальянский)	5					2	2	72	72	24	24	12	36				2								76	Кафедра романо-германской филологии		
Часть, формируемая участниками образовательных отношений									27	27	1320	1320	712	712	490	118	2	4	2	7	6	6								
+	Б1.В.01	Психология профессиональной деятельности		4				2	2	72	72	28	28	40	4				2								83	Кафедра психологии		
+	Б1.В.02	Профессиональная этика		5				2	2	72	72	28	28	40	4				2								21	Кафедра культурологии и музыкознания		

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1	Дисциплины (модули)	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-3; ПК-5; ПК-6; ПК-8; ПК-9; ПК-11; ПК-12; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПСК-3.1; ПСК-3.2; ПСК-3.3
Б1.О	Обязательная часть	УК-1; УК-2; УК-4; УК-5; УК-7; УК-8; УК-10; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5
Б1.О.01	Философия	УК-1; ОПК-3
Б1.О.02	История	УК-1; ОПК-3
Б1.О.03	Русский язык и культура речи	УК-4; ОПК-3
Б1.О.04	Иностранный язык	УК-4; ОПК-1
Б1.О.05	Экономическая теория	УК-10; ОПК-3
Б1.О.06	Информационные технологии	УК-4; ОПК-5
Б1.О.07	Безопасность жизнедеятельности	УК-8; ОПК-4
Б1.О.08	Физическая культура	УК-7; ОПК-4
Б1.О.09	Классические древние языки (латынь)	УК-5; ОПК-1
Б1.О.10	Введение в языкознание	УК-5; ОПК-1
Б1.О.11	Практический курс устного последовательного перевода на международных конференциях (английский язык)	УК-5; ОПК-2
Б1.О.12	Литература Англии и США	УК-5; ОПК-3
Б1.О.13	Основы переводоведения	УК-4; ОПК-2
Б1.О.14	Специальное страноведение	УК-5; ОПК-3
Б1.О.15	Систематизирующий курс практической грамматики английского языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.16	Практический курс английского языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.17	Систематизирующий курс практической фонетики английского языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.18	Лексикология английского языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.19	Стилистика английского языка	УК-5; ОПК-1
Б1.О.20	Литература Германии / Италии	УК-5; ОПК-3
Б1.О.21	Практический курс специального перевода (с английского языка на русский)	УК-4; ОПК-2
Б1.О.22	Практический курс перевода английского языка	УК-4; ОПК-2
Б1.О.23	Практический курс письменного перевода в специальных областях (с английского языка на русский)	УК-4; ОПК-2
Б1.О.24	Практический курс немецкого / итальянского языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.25	Практический курс специального перевода (с русского на английский язык)	УК-4; ОПК-2
Б1.О.26	Практический курс устного перевода (немецкий / итальянский)	УК-4; ОПК-2
Б1.О.27	Практический курс письменного перевода в специальных областях (с немецкого / итальянского языка на русский)	УК-4; ОПК-2
Б1.О.28	Практический курс письменного перевода в специальных областях (с русского на немецкий / итальянский)	УК-4; ОПК-2
Б1.О.29	Практическая грамматика немецкого / итальянского языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.30	Теория и практика перевода немецкого / итальянского языка	УК-4; ОПК-2
Б1.О.31	Теория специального перевода	УК-4; ОПК-2
Б1.О.32	Основы теории немецкого / итальянского языка	УК-4; ОПК-1
Б1.О.33	Страноведение Германии / Италии	УК-5; ОПК-3
Б1.О.34	Аннотирование и реферирование текстов на немецком / итальянском языке	УК-2; ОПК-4
Б1.О.35	Аннотирование и реферирование текстов на английском языке	УК-2; ОПК-4
Б1.О.36	Основы межкультурной коммуникации (немецкий / итальянский)	УК-5; ОПК-3
Б1.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-1; УК-3; УК-4; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-11; ПК-3; ПК-5; ПК-6; ПК-8; ПК-9; ПК-11; ПК-12; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПСК-3.1; ПСК-3.2; ПСК-3.3
Б1.В.01	Психология профессиональной деятельности	УК-6; УК-9; ПК-14

Б1.В.02	Профессиональная этика	УК-11; ПК-5
Б1.В.03	Документоведение в профессиональной деятельности	УК-3; ПК-17
Б1.В.04	Охрана труда	УК-8; ПК-8
Б1.В.05	Элективные курсы по физической культуре	УК-7; ПК-14
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины (модули) по выбору 1 (ДВ.1)	УК-6; ПК-6
Б1.В.ДВ.01.01	Культурология	УК-6; ПК-6
Б1.В.ДВ.01.02	Эстетика	УК-6; ПК-6
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины (модули) по выбору 2 (ДВ.2)	УК-6; ПК-15
Б1.В.ДВ.02.01	Социология общественного мнения	УК-6; ПК-15
Б1.В.ДВ.02.02	Социология	УК-6; ПК-15
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины (модули) по выбору 3 (ДВ.3)	УК-1; ПК-16
Б1.В.ДВ.03.01	Международное публичное право	УК-1; ПК-16
Б1.В.ДВ.03.02	Политология	УК-1; ПК-16
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины (модули) по выбору 4 (ДВ.4)	УК-4; ПК-3
Б1.В.ДВ.04.01	Риторика профессиональной деятельности	УК-4; ПК-3
Б1.В.ДВ.04.02	Риторика	УК-4; ПК-3
Б1.В.ДВ.05	Дисциплины (модули) по выбору 5 (ДВ.5)	УК-1; ПК-11; ПСК-3.2
Б1.В.ДВ.05.01	Международная информация и информационно-аналитическая деятельность в международных отношениях	УК-1; ПК-11; ПСК-3.2
Б1.В.ДВ.05.02	Прикладной анализ международных отношений	УК-1; ПК-11; ПСК-3.2
Б1.В.ДВ.06	Дисциплины (модули) по выбору 6 (ДВ.6)	УК-3; ПК-12; ПСК-3.3
Б1.В.ДВ.06.01	Дипломатическая и консульская служба	УК-3; ПК-12; ПСК-3.3
Б1.В.ДВ.06.02	Основы дипломатии	УК-3; ПК-12; ПСК-3.3
Б1.В.ДВ.07	Дисциплины (модули) по выбору 7 (ДВ.7)	УК-3; ПК-9; ПСК-3.1
Б1.В.ДВ.07.01	Дипломатический протокол и этикет	УК-3; ПК-9; ПСК-3.1
Б1.В.ДВ.07.02	Технология ведения международных переговоров	УК-3; ПК-9; ПСК-3.1
Б1.В.ДВ.08	Дисциплины (модули) по выбору 8 (ДВ.8)	УК-1; ПК-16
Б1.В.ДВ.08.01	Правоведение	УК-1; ПК-16
Б1.В.ДВ.08.02	Международное частное право	УК-1; ПК-16
Б2	Практика	УК-2; УК-4; ПК-1; ПК-2; ПК-4; ПК-7; ПК-10; ПК-13; ПК-18; ПК-19
Б2.О	Обязательная часть	УК-2; УК-4; ПК-2; ПК-4; ПК-7; ПК-13; ПК-18
Б2.О.01(У)	Научно-исследовательская практика	УК-2; ПК-18
Б2.О.02(П)	Переводческая практика (первый иностранный язык)	УК-4; ПК-2; ПК-4; ПК-7; ПК-13
Б2.О.03(П)	Переводческая практика (второй иностранный язык)	УК-4; ПК-2; ПК-4; ПК-7; ПК-13
Б2.В	Часть, формируемая участниками образовательных отношений	УК-2; УК-4; ПК-1; ПК-4; ПК-10; ПК-18; ПК-19
Б2.В.01(У)	Переводческая практика (первый иностранный язык)	УК-4; ПК-1; ПК-4; ПК-10; ПК-19
Б2.В.02(У)	Переводческая практика (второй иностранный язык)	УК-4; ПК-1; ПК-4; ПК-10; ПК-19
Б2.В.03(Пд)	Преддипломная практика	УК-2; ПК-18
Б3	Государственная итоговая аттестация	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПСК-3.1; ПСК-3.2; ПСК-3.3
Б3.01	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПСК-3.1; ПСК-3.2; ПСК-3.3
Б3.02	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы, включая подготовку к защите и процедуру защиты	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; УК-7; УК-8; УК-9; УК-10; УК-11; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6; ПК-7; ПК-8; ПК-9; ПК-10; ПК-11; ПК-12; ПК-13; ПК-14; ПК-15; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПСК-3.1; ПСК-3.2; ПСК-3.3
ФТД	Факультативные дисциплины	
ФТД.01	Библиография	

Прошито и пронумеровано 70
111 машинок листов
Проректор по научно-
педагогической работе
Дятлова Е. Н. 
М.П.

Учебно-методический
отдел